

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯТЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ВТОРОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
во вторник, 8 февраля 2005 года, в 10 час. 25 мин.

Председатель: г-н Крис САНДЕРС (Нидерланды)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 972-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытыми.

Ранее сегодня на неофициальном заседании мы достигли согласия по повестке дня на сессию 2005 года и по председательскому заявлению, которое должно быть сделано в русле ее принятия. И теперь я хотел бы произвести оформление этого согласия.

Могу ли я считать, что Конференция постановляет принять на свою сессию 2005 года повестку дня, содержащуюся в документе CD/WP.538, который у вас имеется?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Мне хотелось бы искренне поблагодарить все делегации за их сотрудничество в процессе, который увенчался сегодняшним принятием повестки дня. Повестка дня будет выпущена секретариатом в качестве официального документа Конференции.

Ну а теперь я оглашу заявление: "В связи с принятием повестки дня я как Председатель Конференции хотел бы заявить, что, по моему пониманию, если на Конференции сложится консенсус о рассмотрении любых проблем, они могли бы рассматриваться в рамках этой повестки дня. Конференция будет также принимать в расчет правила 27 и 30 Правил процедуры Конференции, а также пункт 22 и другие соответствующие пункты доклада Конференции по разоружению Генеральной Ассамблеи за 2004 год, который содержится в документе CD/1744".

В списке ораторов на сегодняшнее пленарное заседание у меня нет желающих выступить. Желает ли взять слово на данном этапе какая-либо делегация? Как я вижу, слова просит уважаемый посол Франции.

Г-н РИВАСО (Франция) (перевод с французского): Г-н Председатель, я перенимаю слово по вопросу о только что принятой нами повестке дня. Конференция по разоружению вполне могла бы соблазниться легкостью – легкостью пагубной, отказавшись от тщательных и серьезных размышлений над отправным пунктом своей работы. К счастью, в прошлый вторник у нас прошли просвещающие, интересные и важные неофициальные дебаты по повестке дня. В ходе этих дебатов и во время последовавших консультаций кое-кто мог бы поддаться искушению поставить под вопрос достижения неофициальных заседаний 2004 года, в особенности по новым и дополнительным проблемам. Но несмотря на трудную, а порой и разочаровывающую дискуссию, этого рифа нам удалось избежать. Наша делегация, правда, рассчитывала

(Г-н Ривассо, Франция)

на более обнадеживающее продвижение в интересах будущего. И мы по-прежнему полагаем, что Конференция по разоружению, которой мы весьма привержены, с трудом адаптируется к новой обстановке в сфере безопасности, тогда как в то же самое время другие форумы по безопасности производят-таки необходимую актуализацию.

Г-н Председатель, дорогие коллеги, на этом наши дебаты не должны останавливаться – они должны продолжаться. И генерироваться они будут не нашей делегацией, а как раз очевидностью событий и необходимостью поддержания значимости Конференции по разоружению.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Франции за его выступление. Желает ли еще кто-либо взять слово на данном этапе? По-видимому, желающих нет. Так что, как мне думается, на этом завершается список ораторов.

Как я информировал координаторов, завтра и послезавтра я буду в отъезде на консультации в качестве Председателя КР. И если нет просьб о проведении заседания в четверг, то в четверг у нас не будет заседания. Если же кто-то из вас пожелает иметь заседание в четверг, то это заседание может состояться под председательством моего заместителя. Но если я не замечу желаний иметь заседание в четверг, то наше следующее заседание состоится во вторник, 15 февраля 2005 года, в 10 час. 00 мин.

У меня остается одно краткое заявление, которое я хочу огласить для протокола, и состоит оно из следующего предложения: "Я заключил, что в первые две недели нашей годовой сессии отмечается отсутствие консенсуса относительно учреждения любого конкретного вспомогательного органа или его мандата".

Заседание закрывается в 10 час. 30 мин.